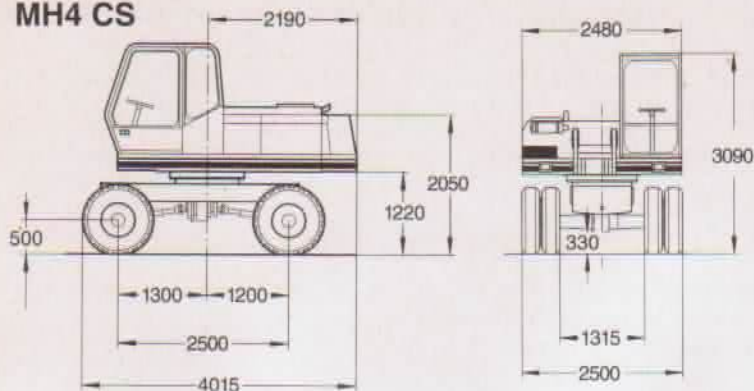


Hydrobagger- und -lader

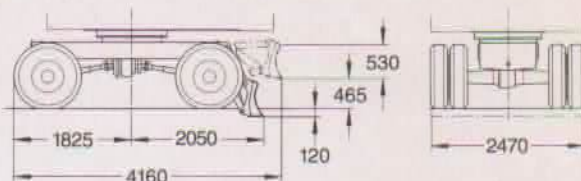
Technische Daten

MH 4 CS

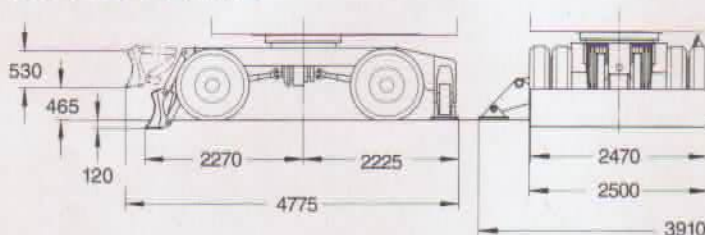
MH4 CS



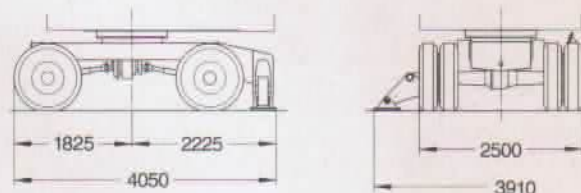
MH4 CS-PLA



MH4 CS-PLA/A2



MH4 CS-A2



| | | |
|--------------------|--------|------------|
| MH 4 CS | 9,9 t | bis 12,9 t |
| MH 4 CS - PLA | 10,5 t | bis 13,5 t |
| MH 4 CS - A2 | 10,9 t | bis 13,9 t |
| MH 4 CS - PLA / A2 | 11,5 t | bis 14,5 t |



Motor

Wassergekühlter O&K Dieselmotor (Fabrikat: KHD) BF 4M 1012
 Leistung ISO 1585 57 kW (77,5 PS) 2100 min⁻¹
 Standardleistung, blockiert
 ISO 3046 / 1 - IFN- 52 kW (70,5 PS) 2100 min⁻¹
Abgas-Emissionswerte gemäß EURO 1
 Tankinhalt 300 l
 Luftfilter (Fabrikat: Donaldson) FHG 08
 2 Batterien je 110 Ah / 12 Volt
 Drehstromgenerator 28 V / 35 A
 Starter mit Starthilfe 4 kW / 24V
 Bordnetz-Spannung 24 Volt
 Motor elastisch gelagert; Drehzahlregler; Abgasturboiader; Kraftstoff- und Schmierölfilter; Öldruckkontrolle; Integriertes Kühlsystem für Schmieröl und Kühlfüssigkeit; Kühlfüssigkeitsmengen- und Temperaturüberwachung; Druck und Temperaturkontrolle mit optischem und akustischem Warnsignal.



Geräuschemissionspegel

gemäß EWG Baumusterprüfung
 Schalleistungspegel L_{WA} 96 dB(A)
 Schalldruckpegel L_{pA} (Fahrerplatz) 72 dB(A)



Hydraulik

Cross-Sensing-System – Zweikreis-Hydraulik – Hydraulische Vorsteuerung

Verstelldoppelpumpe mit variabler Fördermenge,
 Hydr. Leistung Pumpe 1 und 2 43 kW (58,5 PS)
 Gesamtfördermenge 224 l/min
 Druck 320 bar
 Druck mit Kraftverstärker (Option) 360 bar
 Mit Kraftverstärker erhöhen sich die Zylinderkräfte um 12,5% und die Zugkraft um 10%.

CS = Cross Sensing System. Das heißt bestmögliche Ausnutzung der Motorleistung entsprechend des Leistungsbedarfs.

Zweipumpenhydraulik mit Einzelregelung und Doppelbeaufschlagung; Sind zwei Verbraucher beaufschlagt, werden die Ölströme und die Arbeitsgeschwindigkeit den jeweiligen Erfordernissen angepaßt. Bei nur einer Arbeitsbewegung werden die Ölströme beider Pumpen automatisch zusammengefaßt.

Die Mengenbedarfssteuerung (**Load Sensing**) sichert den bedarfsgerechten Ölstrom in Abhängigkeit von der Handhebelstellung im Fahrerhaus. Extrem feinfühlig und verlustarme Arbeitsbewegungen; Hydraulikölkühler mit thermostatisch geregelter Lüfterantrieb; Hochdruckleitungen mit Flanschverschraubungen; Sperrventil gegen Auslegersinken (Option);

Bei Einsatz der Maschine als Hebezeug ist für die Vergabe des „**CE-Zeichens**“ der Einbau einer Rohrbruchsicherung und einer Überlastwarneinrichtung erforderlich.

Hydraulikzylinder mit Schmutzabstreifer und Kunststoff-Führungsbändern; Beidseitig mit Gelenklagern; Endlagendämpfung; Nahtloses Zylinderrohr mit gerollten Innenflächen; Maßverchromte, gehärtete Kolbenstangen.



Schwenkwerk

Oberwagen - Schwenkmoment 34 kNm (3,5 tm)
 Oberwagen - Schwenkdrehzahl 0 - 12,7 min⁻¹
 Druck - Schwenkantrieb 280 bar
 Hydraulische Schwenkbremse; Betätigung über Handhebel; Automatisches Abbremsen bei Handhebel in 0 - Stellung; Geschlossene Mittelstellung; Durch Gegensteuern (kontern) wird der Bremsvorgang beschleunigt.

Antrieb durch Hydraulikmotor am Kompakt-Planetengetriebe mit integrierter Feststell- bzw. Haltebremse; Kugeldrehverbindung mit Außenverzahnung und Langzeitschmierung. Vollkapselung der Drehverbindung (Option).



Fahrerhaus

elastisch gelagert

Breite 960 mm
 Nach ergonomischen Erkenntnissen eingerichteter Arbeitsplatz; Betriebsstundenzähler; Rundum-Sicherheitsverglasung (Option: getönt); Frontscheibenaufstellung mit Zwischenstellung; Elektrischer Parallelscheibenwischer mit Waschanlage; Dachfenster (Option: mit Schutzgitter); Fahrerhaustür mit automatischer Verriegelung; Flüssigkeitsheizung als stufenregulierbare Frischluftheizung mit Gebläse; Bedienpult mit Funktions- und Überwachungsanzeigen; Staubdichte und spritzwassergeschützte Elektroschalter; Großzügige Ablage für persönliche Dinge des Fahrers; Bedienungsanleitung; Geräteakten usw.

Komfortfahrersitz mit vor den Armlehnen angeordneten Steuerhebeln für Arbeits- und Schwenkbewegungen; Fußpedale für Fahrtbetätigung und Schwenkwerks-Feststellbremse; Elektrische Umschaltung für vorwärts / rückwärts; Hydrostatische Lenkung; Lenksäule in der Neigung verstellbar; Hebelanordnung gemäß SAE-Empfehlung (Option: O&K-Steuerung); Generalsicherheitshebel zur Abschaltung aller Steuerfunktionen.



Fahrerantrieb

Allrad

Maximale Zugkraft 90,0 kN (9,2 t)
 Max. Zugkraft mit Kraftverstärker (Option) 100 kN (10,2 t)
 Max. Fahrgeschwindigkeit 1. Stufe 8,0 km/h
 Straße 2. Stufe 20,0 km/h
 Kriechgeschwindigkeit 1. Stufe 2,4 km/h
 Gelände 2. Stufe 5,6 km/h
 Wenderadius (Unterswagen außen) 7,0 m
 Neu-Bereifung, achtfach 10,00 - 20
 Weitere Bereifung auf Anfrage.

Verstellfahrmotor mit Fahrbremsventil und integrierter Kriechgangschaltung; Fahrgetriebe mit zwei mechanischen Schaltstufen für Straßen- bzw. Geländefahrt; Lenkachse als Pendelachse mit hydraulischer Blockierung; Lenkzylinder im Achskörper integriert; Planetenbaggerachsen je 200 kN Tragfähigkeit; Zwei hydraulische Bremskreise; Reifenfüllanlage.

Wahlweise mit Abstütz-Planierschild „**PLA**“ (mit Parallelführung); Prätzenabstützung „**A2**“ (wahlweise mit Einzelsteuerung) oder Planierschild- und Prätzenabstützung „**PLA / A2**“.

Ausrüstung

Ausleger und Stiele in stabiler Kastenträgerkonstruktion; Drehpunkte aus Stahlgußteilen; Verringerung des Wartungsaufwandes durch gehärtete und korrosionsgeschützte Lagerbolzen; Verschleißarme Lagerbuchsen; Abgedichtete Lagerstellen und gut zugänglicher Schmierfettverteiler für Grundausleger; Für Wechsel von Tieflöffel auf Greifer, Schnellkupplungen und Umschaltventil; Grabgefäße aus hochfestem Feinkornstahl; Schneiden mit gesenkgeschmiedeten Zähnen; Schleifbleisten; Zahnsicherung; Greiferlager mit einstellbarer Pendelbremse;

Ein kräftiger Zentralzylinder gewährleistet den Gleichlauf für Schließdreieck und Greiferschalen; Abgedichtete Lagerstellen; Schalen-schneiden aus verschleißfestem Spezialstahl; Nach Wunsch Schraub- oder Hülsen-zähne.

Umweltzeichen „**Blauer Engel**“ weil lärmarm.

„**Gepürfte Sicherheit**“ gemäß **EWG-Baumusterprüfung 86 / 662** und **79 / 113 EWG**

Konformität gemäß EG-Maschinenrichtlinie gestattet das Anbringen des **CE-Zeichens**

TÜV-Zertifikat über Einhaltung der **ISO 9001 / EN29001**.

Optionen

(Auswahl)

Fahrerhaus mit einschiebbarer Frontscheibe und zwei Arbeitsscheinwerfern.

Fahrerhaus mit Filterschutz- und Klimaanlage.

Umweltverträgliches Hydrauliköl Schnellfahreinrichtung

Standheizung Sonderbereifung

Betankungsanlage Überlastwarneinrichtung

Kassettenradio mit Einbau Kraftverstärker

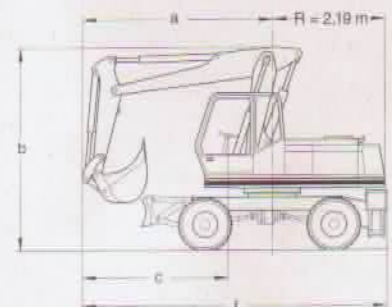
Rohrbruchsicherungen Hubbegrenzung

Verstellausleger; Tieflöffel

Max. Stiellänge gemäß

ABE (StVZO) = 2,3 m

Ohne Löffel = 2,9 m



| | | | |
|-------|--------|--------|--------|
| a | 3,70 m | 4,00 m | 4,30 m |
| b | 4,00 m | 4,00 m | 4,40 m |
| c | 2,90 m | 3,10 m | 3,40 m |
| f | 6,00 m | 6,20 m | 6,50 m |
| Stiel | 1,70 m | 2,30 m | 2,90 m |

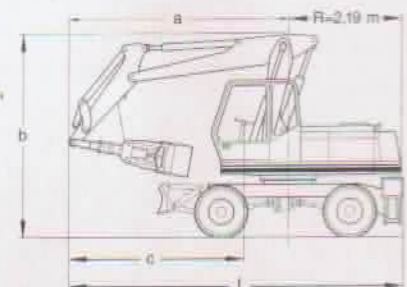
Verstellausleger; Greifer

Max. Stiellänge gemäß

ABE (StVZO) = 2,9 m

Bei Unterswagen „**PLA/A2**“

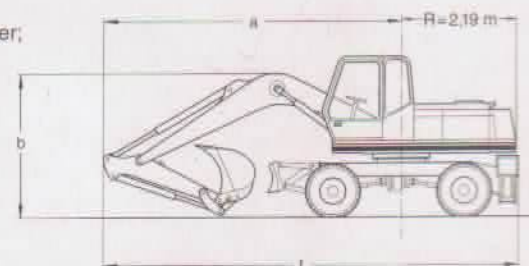
ohne Greifer.



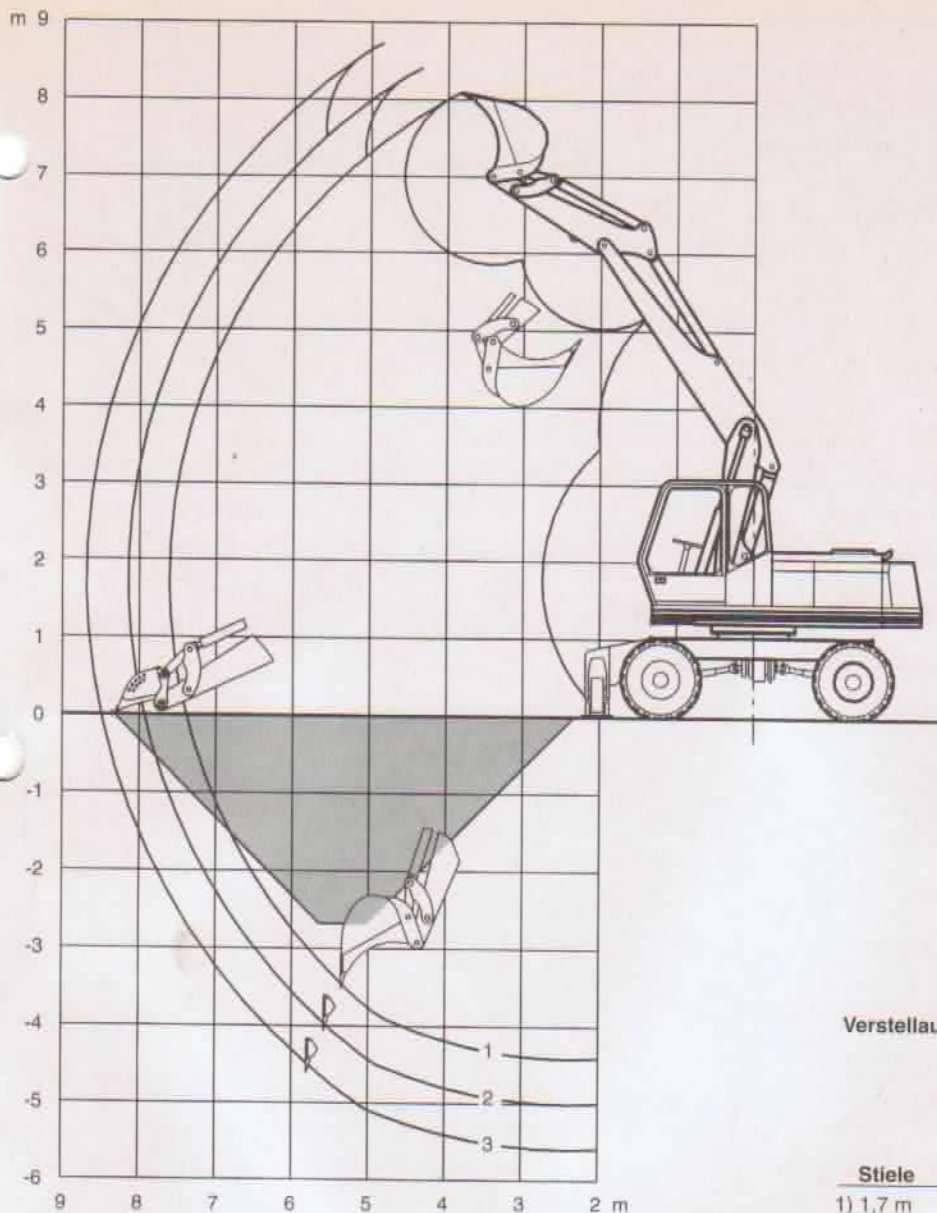
| | | | |
|-------|--------|--------|--------|
| a | 4,30 m | 4,20 m | 4,40 m |
| b | 4,00 m | 4,00 m | 4,00 m |
| c | 3,45 m | 3,25 m | 3,50 m |
| f | 6,50 m | 6,40 m | 6,60 m |
| Stiel | 1,70 m | 2,30 m | 2,90 m |

Monoausleger;

Tieflöffel




| | | | |
|-------|--------|--------|--------|
| a | 5,80 m | 5,80 m | 5,50 m |
| b | 2,90 m | 3,20 m | 3,80 m |
| f | 8,00 m | 8,00 m | 7,70 m |
| Stiel | 1,70 m | 2,30 m | 2,90 m |



Verstellausleger 3,0 m

DIN 24086

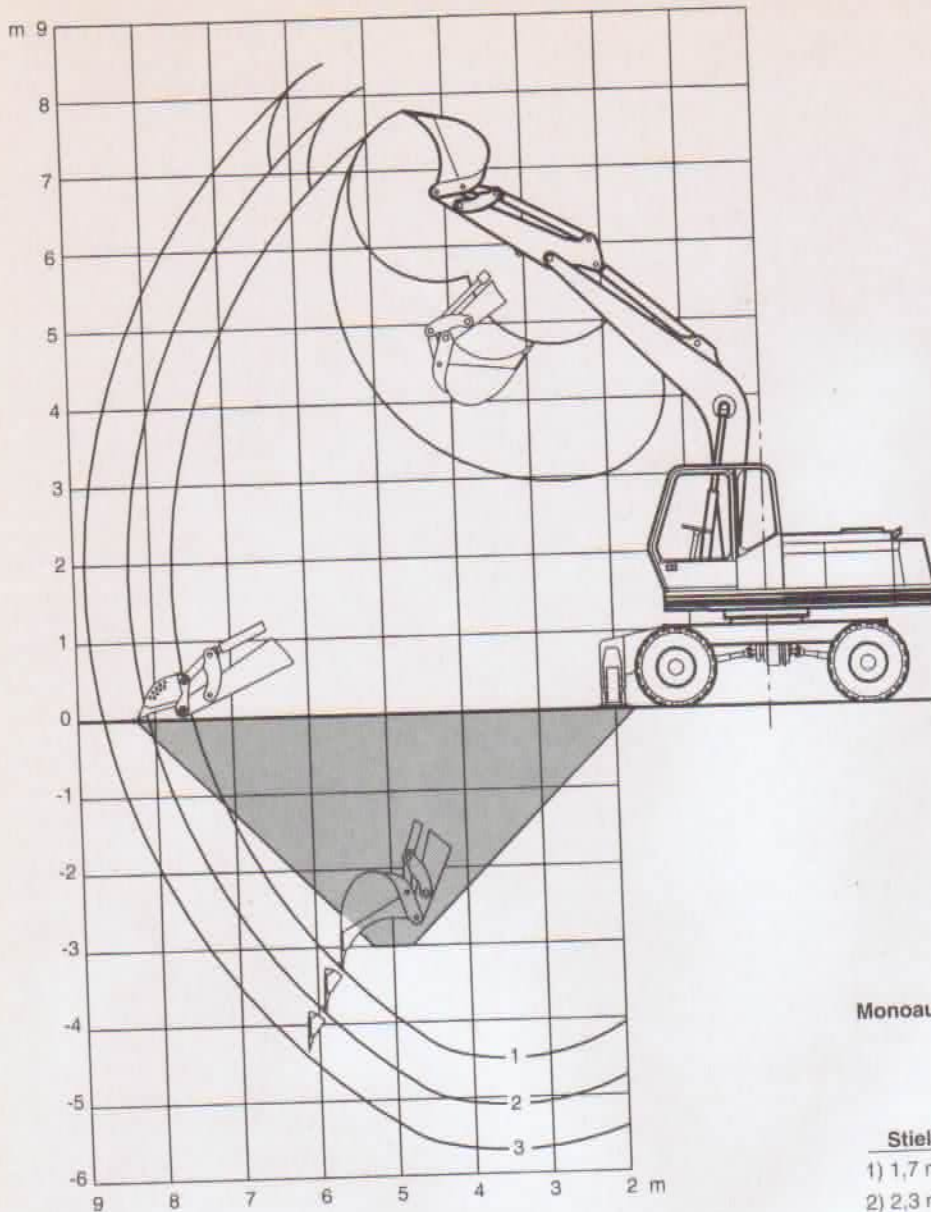
| Stiele | Reißkraft | Losbrechkraft |
|-----------------------|----------------|----------------|
| 1) 1,7 m | 65 kN (73 kN*) | 77 kN (87 kN*) |
| 2) 2,3 m | 54 kN (61 kN*) | |
| 3) 2,9 m | 46 kN (52 kN*) | |
| * mit Kraftverstärker | | |

|  | Verstellausleger | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| | MH 4 CS | 3,0 m; 12,4 t |
| | MH 4 CS - PLA | Stiel 1,7 m; 13,0 t |
| | MH 4 CS - A2 | Tieföffel 13,4 t |
| MH 4 CS - PLA / A2 | 0,66 m ³ SAE 14,0 t | |

Standsicherheit, DIN 24087

Löffelfüllung 100%. Maximale Ausladung.
Schüttgewicht = 1,8 t/m³ bzw. bei ¹⁾ = 1,6t/m³
Gesamtschwenkbereich 360°.
Unterwagen abgestützt

| | | | Tieföffel | | | | Fels-Tieföffel | |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|-------------------|------|------|------|----------------|-------------------|
| | | | | | | | | |
| Löffelinhalt | SAE | m ³ | 0,66 | 0,54 | 0,35 | 0,28 | 0,56 | 0,45 |
| | CECE | m ³ | 0,60 | 0,50 | 0,32 | 0,25 | 0,50 | 0,40 |
| | gestrichen | m ³ | 0,52 | 0,43 | 0,29 | 0,23 | 0,43 | 0,38 |
| | Löffelbreite | mm | 1000 | 850 | 600 | 500 | 850 | 750 |
| | Zähne | Stück | 5 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| | Gewicht | kg | 390 | 350 | 285 | 260 | 370 | 350 |
| MH 4 CS - PLA abgestützt / 360° | Verstellausleger | Stiel bis...m | 2,3 ¹⁾ | 2,3 | 2,9 | 2,9 | 2,3 | 2,9 ¹⁾ |
| MH 4 CS - A2 abgestützt / 360° | Verstellausleger | Stiel bis...m | 2,3 ¹⁾ | 2,3 | 2,9 | 2,9 | 2,3 | 2,9 ¹⁾ |
| MH 4 CS - PLA / A2 abgestützt / 360° | Verstellausleger mit Kraftverstärker | Stiel bis...m | 2,3 | 2,3 | 2,9 | 2,9 | 2,3 | 2,9 |



Monoausleger 4,6 m

DIN 24086

| Stiele | Reißkraft | Losbrechkraft |
|----------|----------------|----------------|
| 1) 1,7 m | 65 kN (73 kN*) | 77 kN (87 kN*) |
| 2) 2,3 m | 54 kN (61 kN*) | |
| 3) 2,9 m | 46 kN (52 kN*) | |

* mit Kraftverstärker



MH 4 CS
MH 4 CS - PLA
MH 4 CS - A2
MH 4 CS - PLA / A2

| Monoausleger | |
|--------------|------|
| 4,6 m; | 11,7 |
| Stiel 1,7 m; | 12,3 |
| Tieflöffel | 12,7 |
| 0,66 m³ SAE | 13,3 |

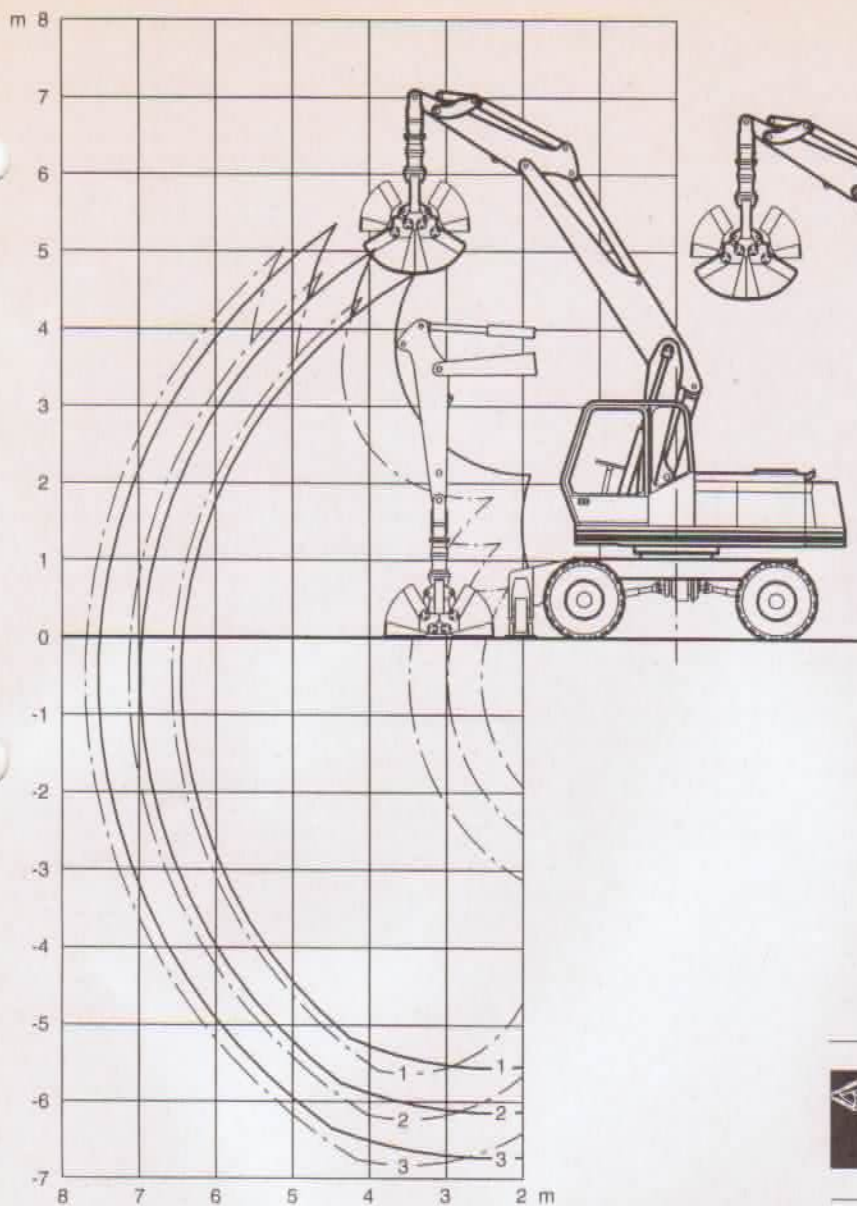
Standsicherheit, DIN 24087

Löffelfüllung 100%. Maximale Ausladung.
Schüttgewicht = 1,8 t/m³ bzw. bei $\theta = 1,6$ t/m³
Gesamtschwenkbereich 360°.
Unterwagen abgestützt

| Löffelinhalt | | | Tieflöffel | | | | Fels-Tieflöffel | |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|---------------|-------------------|------|------|------|-----------------|------|
| | | | 0,66 | 0,54 | 0,35 | 0,28 | 0,56 | 0,45 |
| Löffelinhalt | SAE | m³ | 0,66 | 0,54 | 0,35 | 0,28 | 0,56 | 0,45 |
| | CECE | m² | 0,60 | 0,50 | 0,32 | 0,25 | 0,50 | 0,40 |
| | gestrichen | m³ | 0,52 | 0,43 | 0,29 | 0,23 | 0,43 | 0,38 |
| | Löffelbreite | mm | 1000 | 850 | 600 | 500 | 850 | 750 |
| | Zähne | Stück | 5 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| | Gewicht | kg | 390 | 350 | 285 | 260 | 370 | 350 |
| MH 4 CS - PLA abgestützt / 360° | Monoausleger | Stiel bis...m | 2,3 ¹⁾ | 2,3 | 2,9 | 2,9 | 2,3 | 2,9 |
| MH 4 CS - A2 abgestützt / 360° | Monoausleger | Stiel bis...m | 2,3 | 2,3 | 2,9 | 2,9 | 2,3 | 2,9 |
| MH 4 CS - PLA / A2 abgestützt / 360° | Monoausleger mit Kraftverstärker | Stiel bis...m | 2,3 | 2,9 | 2,9 | 2,9 | 2,9 | 2,9 |

Greiferausrüstung

Verstellausleger
Monoausleger



Bei Anbau von Greiferverlängerungen erhöht sich die Grabtiefe und verringert sich die Ausschütthöhe um das Maß der jeweiligen Greiferverlängerung

Verstellausleger 3,0 m

Monoausleger 4,6 m

DIN 24086

| Stiele | Schließkraft |
|----------|-----------------------|
| 1) 1,7 m | 57,5 kN (64,5 kN*) |
| 2) 2,3 m | |
| 3) 2,9 m | |
| | * mit Kraftverstärker |



MH 4 CS

MH 4 CS - PLA

MH 4 CS - A2

MH 4 CS - PLA / A2

Verstellausleger

3,0 m;

Stiel 1,7 m;

Greifer

0,40 m³ CECE

12,9 t

13,5 t

13,9 t

14,5 t



MH 4 CS

MH 4 CS - PLA

MH 4 CS - A2

MH 4 CS - PLA / A2

Monoausleger

4,6 m;

Stiel 1,7 m;

Greifer

0,40 m³ CECE

12,2 t

12,8 t

13,2 t

13,8 t

Standsicherheit, DIN 24087

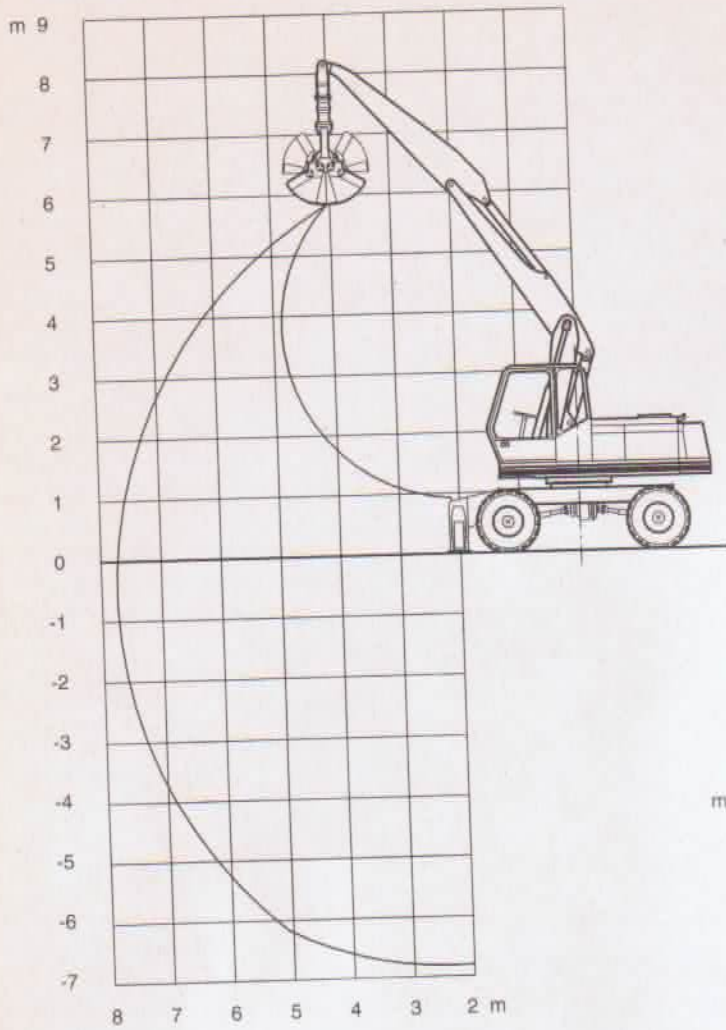
Greiferfüllung 100%. Maximale Ausladung.
Schüttgewicht = 1,8 t/m³ bzw. bei ¹⁾ = 1,6 t/m³
Gesamtschwenkbereich 360°.
Unterwagen abgestützt

| Greiferinhalt | CECE | m ³ | Grabgreifer | | | |
|--------------------|----------------------------------|----------------|-------------------|-------------------|---------------|------|
| | | | 0,40 | 0,30 | 0,16 | 0,12 |
| | | | | | mit Auswerfer | |
| | Greiferbreite | mm | 800 | 600 | 400 | 300 |
| | Schraub- / Hülsenzähne | Stück | 9* | 7* | 5* | 3* |
| | Gewicht | kg | 750 | 700 | 705 | 650 |
| MH 4 CS - PLA | Verstellausleger | Stiel bis...m | 1,7 | 1,7 | 2,3 | 2,9 |
| abgestützt / 360° | Monoausleger | Stiel bis...m | 1,7 | 2,3 | 2,3 | 2,9 |
| MH 4 CS - A2 | Verstellausleger | Stiel bis...m | 1,7 | 2,3 ¹⁾ | 2,3 | 2,9 |
| abgestützt / 360° | Monoausleger | Stiel bis...m | 1,7 | 2,3 | 2,3 | 2,9 |
| MH 4 CS - PLA / A2 | Verstellausleger | Stiel bis...m | 2,3 ¹⁾ | 2,3 | 2,9 | 2,9 |
| abgestützt / 360° | Monoausleger mit Kraftverstärker | Stiel bis...m | 2,3 | 2,9 ¹⁾ | 2,9 | 2,9 |

* auf Wunsch

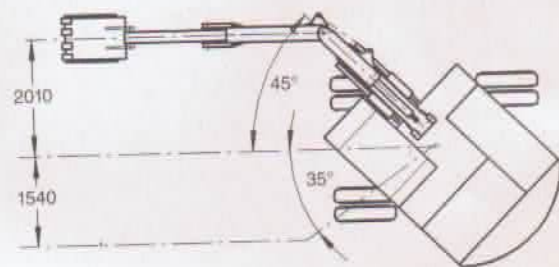
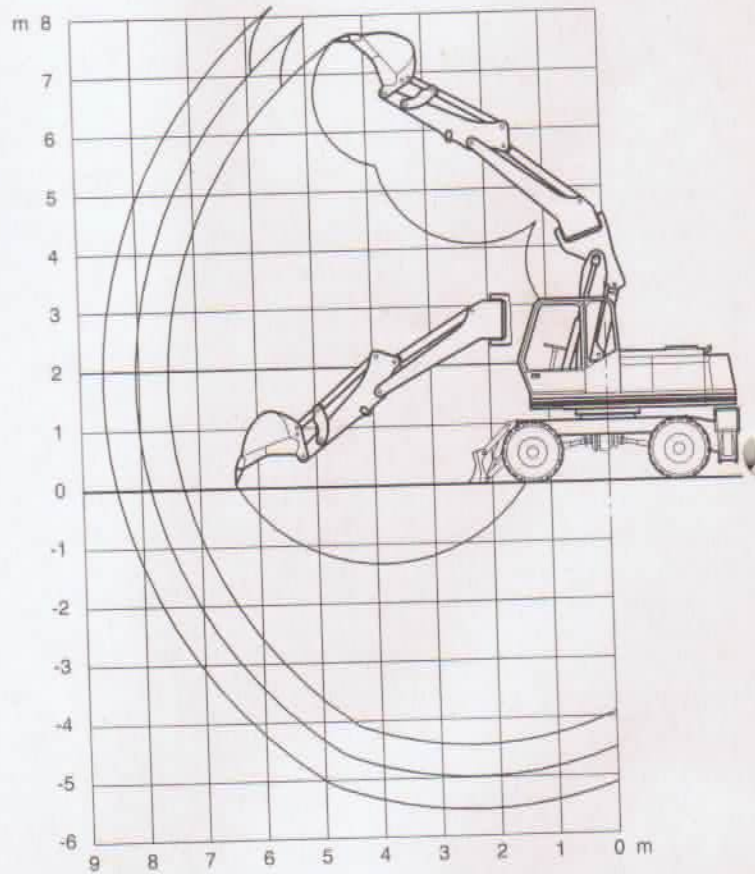
Greiferausrüstung

Verstellausleger
Greiferstiel



Drainageausrüstung

Verstellzylinder
Ausleger versetzt arbeitend
Drainageöffel (Tieflöffel)



Tragfähigkeitswerte (t) MH 4 CS, ISO 10567

Monoausleger – Stiel – Tieflöffel 0,32 m³ (285 kg)

Gemäß ISO 10567 betragen die genannten Werte 75% der statischen Kipplast oder 87% der hydraulischen Hubkraft.

Die Werte gelten bei angebautem Tieflöffel.

Die Tragfähigkeit des Sicherheitslasthakens beträgt 5 t.

- a Gesamtschwenkbereich 360°. Auf festem, ebenem Untergrund.
- b wie vor, jedoch bei abgestütztem Unterwagen.
- c Längsrichtung +/- 15°. Auf festem, ebenem Untergrund.
- d wie vor, jedoch bei abgestütztem Unterwagen.
- * Begrenzt durch die hydraulische Einrichtung.



Die Tragfähigkeit des Gerätes wird durch die Standsicherheit, das Hubvermögen der hydraulischen Einrichtungen oder die max. zulässige Hakenlast des verwendeten Lasthakens begrenzt. Überlastsicherung für Unterwagen ohne / mit Abstützung und Auslegerrohrbruchsicherung erforderlich. Werte in Längsrichtung auf Risiko des Betreibers. Bei Umrüstung (d.h. Tieflöffel, Zylinder, Koppel und Schwinde sind abgebaut) erhöhen sich die Werte gemäß Seite 10. Werden statt Tieflöffel andere Arbeitsgeräte gewählt, sind die Gewichtsunterschiede der Arbeitsgeräte zu berücksichtigen.

| MH 4 CS - PLA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------|-----|------|------|------|-------|------|------|------|-------|------|------|------|-------|---|---|---|-------|---|---|---|------|------|------|------|
| Stiel | B | A | | | | 3,0 m | | | | 4,5 m | | | | 6,0 m | | | | 7,5 m | | | | max. | | | |
| | | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | | | | |
| 1,7 m | m 4,5 | 4,8 | 5,5 | 6,6* | 6,6* | 2,9 | 3,2 | 3,3* | 3,3* | 1,8 | 2,0 | 2,1* | 2,1* | | | | | | | | | 1,3 | 1,5 | 1,7* | 1,7* |
| | 3,0 | | | | | 2,6 | 3,0 | 4,0 | 4,1* | 1,7 | 1,9 | 2,5 | 3,3* | | | | | | | | | | | | |
| | 1,5 | 4,1 | 4,8 | 5,3* | 5,3* | 2,4 | 2,8 | 3,7 | 4,9* | 1,6 | 1,8 | 2,4 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 0 | 4,1 | 4,8 | 5,3* | 5,3* | 2,3 | 2,6 | 3,6 | 5,3* | 1,5 | 1,8 | 2,4 | 3,8* | | | | | | | | | | | | |
| 2,3 m | 1,5 | 4,2 | 4,9 | 7,0 | 7,5* | 2,3 | 2,6 | 3,6 | 5,0* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3,0 | 4,3 | 5,0 | 5,9* | 5,9* | 2,4 | 2,7 | 3,6 | 3,9* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | m 4,5 | 5,1 | 5,4* | 5,4* | 5,4* | 2,7 | 3,1 | 3,6* | 3,6* | 1,8 | 2,0 | 2,3* | 2,3* | | | | | | | | | 1,1* | 1,1* | 1,1* | 1,1* |
| | 3,0 | 4,4 | 5,1 | 5,4* | 5,4* | 2,5 | 2,8 | 3,8 | 4,6* | 1,7 | 1,9 | 2,5 | 3,0* | | | | | | | | | | | | |
| 2,9 m | 1,5 | 4,1 | 4,8 | 5,3* | 5,3* | 2,3 | 2,6 | 3,6 | 5,1* | 1,5 | 1,7 | 2,3 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 0 | 4,1 | 4,8 | 6,9 | 7,6* | 2,2 | 2,6 | 3,5 | 5,1* | 1,5 | 1,7 | 2,3 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 1,5 | 4,1 | 4,8 | 6,7* | 6,7* | 2,3 | 2,6 | 3,6 | 4,4* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3,0 | 4,2 | 4,9 | 6,7* | 6,7* | 2,3 | 2,6 | 3,6 | 4,4* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MH 4 CS - A2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Stiele | B | A | | | | 3,0 m | | | | 4,5 m | | | | 6,0 m | | | | 7,5 m | | | | max. | | | |
| | | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | | | | |
| 1,7 m | m 4,5 | 4,9 | 6,6* | 6,6* | 6,6* | 2,9 | 3,3* | 3,3* | 3,3* | 1,8 | 2,1* | 2,1* | 2,1* | | | | | | | | | 1,4 | 1,7* | 1,7* | 1,7* |
| | 3,0 | | | | | 2,7 | 3,6 | 4,1* | 4,1* | 1,7 | 2,3 | 2,7 | 3,3* | | | | | | | | | | | | |
| | 1,5 | 4,2 | 5,3* | 5,3* | 5,3* | 2,5 | 3,4 | 4,0 | 4,9* | 1,6 | 2,2 | 2,6 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 0 | 4,2 | 5,3* | 5,3* | 5,3* | 2,4 | 3,2 | 3,9 | 5,3* | 1,6 | 2,1 | 2,6 | 3,8* | | | | | | | | | | | | |
| 2,3 m | 1,5 | 4,3 | 6,2 | 7,5* | 7,5* | 2,3 | 3,2 | 3,9 | 5,0* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3,0 | 4,4 | 5,9* | 5,9* | 5,9* | 2,4 | 3,3 | 3,9* | 3,9* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | m 4,5 | 5,2 | 5,4* | 5,4* | 5,4* | 2,8 | 3,6* | 3,6* | 3,6* | 1,8 | 2,3* | 2,3* | 2,3* | | | | | | | | | 1,1* | 1,1* | 1,1* | 1,1* |
| | 3,0 | 4,5 | 5,4* | 5,4* | 5,4* | 2,5 | 3,4 | 4,1 | 4,6* | 1,8 | 2,3 | 2,8 | 3,0* | | | | | | | | | | | | |
| 2,9 m | 1,5 | 4,2 | 5,3* | 5,3* | 5,3* | 2,4 | 3,2 | 3,9 | 5,1* | 1,6 | 2,1 | 2,5 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 0 | 4,2 | 6,1 | 7,4 | 7,6* | 2,3 | 3,2 | 3,8 | 5,1* | 1,5 | 2,1 | 2,5 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 1,5 | 4,2 | 6,1 | 7,4 | 7,6* | 2,3 | 3,2 | 3,8 | 5,1* | 1,5 | 2,1 | 2,5 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 3,0 | 4,3 | 6,2 | 6,7* | 6,7* | 2,3 | 3,2 | 3,9 | 4,4* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MH 4 CS - PLA / A2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Stiele | B | A | | | | 3,0 m | | | | 4,5 m | | | | 6,0 m | | | | 7,5 m | | | | max. | | | |
| | | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | | | | |
| 1,7 m | m 4,5 | 5,1 | 6,6* | 6,6* | 6,6* | 3,0 | 3,9* | 3,9* | 3,9* | 1,9 | 2,1* | 2,1* | 2,1* | | | | | | | | | 1,4 | 1,7* | 1,7* | 1,7* |
| | 3,0 | | | | | 2,8 | 4,1* | 4,1* | 4,1* | 1,8 | 3,0 | 2,7 | 3,3* | | | | | | | | | | | | |
| | 1,5 | 4,5 | 5,3* | 5,3* | 5,3* | 2,6 | 4,5 | 4,0 | 4,9* | 1,7 | 2,9 | 2,6 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 0 | 4,5 | 5,3* | 5,3* | 5,3* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 5,3* | 1,7 | 2,9 | 2,5 | 3,8* | | | | | | | | | | | | |
| 2,3 m | 1,5 | 4,5 | 7,5* | 7,5* | 7,5* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 5,0* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3,0 | 4,6 | 5,9* | 5,9* | 5,9* | 2,5 | 3,9* | 3,9* | 3,9* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | m 4,5 | 5,4 | 5,4* | 5,4* | 5,4* | 2,9 | 3,6* | 3,6* | 3,6* | 1,9 | 2,3* | 2,3* | 2,3* | | | | | | | | | 1,1* | 1,1* | 1,1* | 1,1* |
| | 3,0 | 4,7 | 5,4* | 5,4* | 5,4* | 2,6 | 4,6* | 4,0 | 4,6* | 1,8 | 3,0* | 2,7 | 3,0* | | | | | | | | | | | | |
| 2,9 m | 1,5 | 4,4 | 5,3* | 5,3* | 5,3* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 5,1* | 1,6 | 2,8 | 2,5 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 0 | 4,4 | 7,6* | 7,4 | 7,6* | 2,4 | 4,3 | 3,8 | 5,1* | 1,6 | 2,8 | 2,5 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 1,5 | 4,4 | 7,6* | 7,4 | 7,6* | 2,4 | 4,3 | 3,8 | 5,1* | 1,6 | 2,8 | 2,5 | 3,6* | | | | | | | | | | | | |
| | 3,0 | 4,5 | 6,7* | 6,7* | 6,7* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 4,4* | | | | | | | | | | | | | | | | |

Tragfähigkeitswerte (t) MH 4 CS, ISO 10567

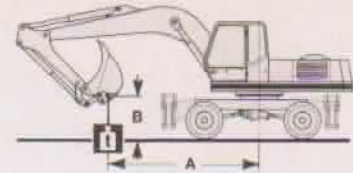
mit Kraftverstärker

Gemäß ISO 10567 betragen die genannten Werte 75% der statischen Kippplast oder 87% der hydraulischen Hubkraft.

Die Werte gelten bei optimaler Position des Verstellzylinders und angebautem Tieflöffel.

Die Tragfähigkeit des Sicherheitslasthakens beträgt 5 t.

- a Gesamtschwenkbereich 360°. Auf festem, ebenem Untergrund.
- b wie vor, jedoch bei abgestütztem Unterwagen.
- c Längsrichtung +/- 15°. Auf festem, ebenem Untergrund.
- d wie vor, jedoch bei abgestütztem Unterwagen.
- * Begrenzt durch die hydraulische Einrichtung.



Die Tragfähigkeit des Gerätes wird durch die Standsicherheit, das Hubvermögen der hydraulischen Einrichtungen oder die max. zulässige Hakenlast des verwendeten Lasthakens begrenzt. Überlastsicherung für Unterwagen ohne / mit Abstützung und Auslegerrohrbruchsicherung erforderlich. Werte in Längsrichtung auf Risiko des Betreibers. Bei Umrüstung (d.h. Tieflöffel, Zylinder, Koppel und Schwinde sind abgebaut) erhöhen sich die Werte um ca. 400kg. Werden statt Tieflöffel andere Arbeitsgeräte gewählt, sind die Gewichtsunterschiede der Arbeitsgeräte zu berücksichtigen.

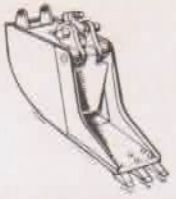
| | | MH 4 CS - PLA / A2 | | | | | | | | Monoausleger - Stiel - Tieflöffel 0,32m³ (285 kg) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|---------|--------------------|------|------|------|-------|------|------|------|---------------------------------------------------|------|------|------|-------|------|------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
| Stiele | B | A | | | | 3,0 m | | | | 4,5 m | | | | 6,0 m | | | | 7,5 m | | | | max. | | | |
| | | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | | | | |
| 1,7 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,0 | 3,8* | 3,8* | 3,8* | 1,9 | 2,4* | 2,4* | 2,4* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | 5,1 | 7,6* | 7,6* | 7,6* | 2,8 | 4,7* | 4,2 | 4,7* | 1,8 | 3,0 | 2,7 | 3,8* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 3,5* | 3,5* | 3,5* | 3,5* | 2,6 | 4,5 | 4,0 | 5,7* | 1,7 | 2,9 | 2,6 | 4,2* | | | | | | | | | 1,4 | 2,0* | 2,0* | 2,0* |
| | ● 0 | 4,5 | 6,0* | 6,0* | 6,0* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 6,1* | 1,7 | 2,9 | 2,5 | 4,4* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 4,5 | 8,7* | 7,5 | 8,7* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 5,8* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 4,6 | 6,8* | 6,8* | 6,8* | 2,5 | 4,5* | 3,9* | 4,5* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,3 m | ↑ m 4,5 | | | | | 2,9 | 4,2* | 4,2* | 4,2* | 1,9 | 2,6* | 2,6* | 2,6* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | 5,4 | 6,2* | 6,2* | 6,2* | 2,6 | 4,6 | 4,0 | 5,3* | 1,8 | 3,0* | 2,7 | 3,5* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 4,7 | 6,2* | 6,2* | 6,2* | 2,6 | 4,6 | 4,0 | 5,3* | 1,7 | 2,9 | 2,6 | 3,9* | | | | | | | | | 1,3 | 1,4* | 1,4* | 1,4* |
| | ● 0 | 4,4 | 6,0* | 6,0* | 6,0* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 5,9* | 1,6 | 2,8 | 2,5 | 4,3* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 4,4 | 8,6* | 7,4 | 8,6* | 2,4 | 4,3 | 3,8 | 6,0* | 1,6 | 2,8 | 2,5 | 4,2* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 4,5 | 7,8* | 7,5 | 7,8* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 5,2* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,9 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,0 | 3,6* | 3,6* | 3,6* | 2,0 | 2,3* | 2,3* | 2,3* | 1,3 | 1,6* | 1,6* | 1,6* | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | | | | | 2,7 | 4,6 | 4,1 | 4,8* | 1,9 | 3,0* | 2,8 | 3,0* | 1,2 | 2,0* | 1,8 | 2,0* | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 4,9 | 8,0* | 7,9 | 8,0* | 2,7 | 4,6 | 4,1 | 4,8* | 1,7 | 2,9 | 2,6 | 3,6* | 1,2 | 1,9* | 1,8 | 1,9* | 1,0* | 1,0* | 1,0* | 1,0* | | | | |
| | ● 0 | 4,5 | 6,3* | 6,3* | 6,3* | 2,5 | 4,4 | 3,8 | 5,7* | 1,6 | 2,8 | 2,5 | 4,1* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 4,4 | 7,7* | 7,3 | 7,7* | 2,4 | 4,3 | 3,7 | 6,0* | 1,6 | 2,8 | 2,4 | 4,2* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 4,4 | 8,6* | 7,4 | 8,6* | 2,4 | 4,3 | 3,7 | 5,5* | 1,6 | 2,8 | 2,4 | 3,8* | | | | | | | | | | | | |

| | | MH 4 CS - PLA / A2 | | | | | | | | Verstellausleger - Stiel - Tieflöffel 0,32m³ (285 kg) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|---------|--------------------|------|------|-------|-------|------|------|------|-------------------------------------------------------|------|------|------|-------|------|------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
| Stiele | B | A | | | | 3,0 m | | | | 4,5 m | | | | 6,0 m | | | | 7,5 m | | | | max. | | | |
| | | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | | | | |
| 1,7 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,3 | 3,7* | 3,7* | 3,7* | 2,0 | 2,8* | 2,8* | 2,8* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | 5,7 | 7,4* | 7,4* | 7,4* | 3,2 | 4,6* | 4,4 | 4,6* | 2,0 | 3,2 | 2,8 | 3,7* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 5,6 | 8,4* | 8,1 | 8,4* | 3,2 | 4,9 | 4,3 | 5,5* | 1,9 | 3,2 | 2,8 | 4,0* | | | | | | | | | 1,4 | 1,8* | 1,8* | 1,8* |
| | ● 0 | 5,5 | 9,5 | 7,9 | 9,6* | 3,0 | 5,0 | 4,4 | 5,9* | 1,8 | 3,0 | 2,6 | 4,2* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 5,2 | 9,8 | 8,2 | 9,9* | 2,7 | 4,8 | 4,1 | 6,1* | 1,7 | 3,0 | 2,5 | 3,3* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 5,0 | 9,3* | 7,9 | 9,3* | 2,6 | 4,6 | 4,0 | 4,8* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,3 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,1* | 3,1* | 3,1* | 3,1* | 2,1 | 2,7* | 2,7* | 2,7* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | 5,7 | 6,0* | 6,0* | 6,0* | 3,2 | 4,1* | 4,1* | 4,1* | 2,1 | 3,2 | 2,9 | 3,3* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 5,6 | 8,0* | 8,0* | 8,0* | 3,1 | 4,9 | 4,3 | 5,1* | 2,0 | 3,2 | 2,8 | 3,8* | | | | | | | | | 1,2* | 1,2* | 1,2* | 1,2* |
| | ● 0 | 5,6 | 9,1* | 8,1 | 9,1* | 3,1 | 4,9 | 4,3 | 5,8* | 1,9 | 3,1 | 2,7 | 4,1* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 5,2 | 9,6 | 8,3 | 9,7* | 2,8 | 4,9 | 4,2 | 5,9* | 1,7 | 3,0 | 2,6 | 4,2* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 5,0 | 9,8 | 8,0 | 10,1* | 2,6 | 4,6 | 3,9 | 5,8* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,9 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,2 | 3,5* | 3,5* | 3,5* | 2,1 | 2,3* | 2,3* | 2,3* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | | | | | 3,1 | 4,7* | 4,2 | 4,7* | 2,1 | 3,0* | 2,8 | 3,0* | 1,3 | 1,8* | 1,8* | 1,8* | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 5,5 | 7,8* | 7,8* | 7,8* | 3,1 | 4,7* | 4,2 | 4,7* | 2,0 | 3,2 | 2,8 | 3,5* | 1,3 | 2,1 | 1,9 | 2,2* | 0,9* | 0,9* | 0,9* | 0,9* | | | | |
| | ● 0 | 5,5 | 8,6* | 8,0 | 8,6* | 3,1 | 4,8 | 4,2 | 5,5* | 1,9 | 3,1 | 2,7 | 4,0* | 1,2 | 2,1 | 1,8 | 2,2* | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 5,3 | 9,4 | 8,1 | 9,5* | 2,9 | 4,9 | 4,3 | 5,8* | 1,8 | 3,0 | 2,6 | 4,1* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 5,1 | 9,8* | 8,1 | 9,8* | 2,7 | 4,7 | 4,0 | 6,0* | 1,6 | 2,9 | 2,5 | 3,8* | | | | | | | | | | | | |

| | | MH 4 CS - PLA / A2 | | | | | | | | Verstellausleger - Stiel - Lasthaken | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|---------|--------------------|------|------|-------|-------|------|------|------|--------------------------------------|------|------|------|-------|------|------|------|-------|------|------|---|------|------|------|------|
| Stiele | B | A | | | | 3,0 m | | | | 4,5 m | | | | 6,0 m | | | | 7,5 m | | | | max. | | | |
| | | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | a | b | c | d | | | | |
| 1,7 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,5 | 4,5* | 4,5* | 4,5* | 2,2 | 3,5 | 3,1 | 4,3* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | 6,0 | 7,7* | 7,7* | 7,7* | 3,5 | 5,3 | 4,7 | 5,4* | 2,2 | 3,4 | 3,0 | 4,6* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 6,0 | 8,8* | 8,6 | 8,8* | 3,5 | 5,3 | 4,7 | 6,2* | 2,2 | 3,4 | 3,0 | 4,6* | | | | | | | | | 1,8 | 2,5* | 2,5* | 2,5* |
| | ● 0 | 5,8 | 10,1 | 8,7 | 10,3* | 3,2 | 5,3 | 4,6 | 6,5* | 2,1 | 3,3 | 2,9 | 4,7* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 5,5 | 10,3 | 8,5 | 10,5* | 3,0 | 5,1 | 4,4 | 6,6* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 5,4 | 8,6* | 8,3 | 8,6* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,3 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,5 | 3,9* | 3,9* | 3,9* | 2,3 | 3,5* | 3,1 | 3,5* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | 6,1 | 7,5* | 7,5* | 7,5* | 3,5 | 4,9* | 4,7 | 4,9* | 2,3 | 3,5 | 3,1 | 4,0* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 6,0 | 8,4* | 8,4* | 8,4* | 3,5 | 5,2 | 4,6 | 5,9* | 2,2 | 3,5 | 3,0 | 4,4* | | | | | | | | | 1,6 | 1,8* | 1,8* | 1,8* |
| | ● 0 | 5,9 | 9,8* | 8,6 | 9,8* | 3,3 | 5,3 | 4,7 | 6,4* | 2,1 | 3,4 | 2,9 | 4,7* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 5,6 | 10,1 | 8,6 | 10,4* | 3,1 | 5,1 | 4,4 | 6,5* | 2,0 | 3,3 | 2,8 | 4,5* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 5,4 | 10,1 | 8,3 | 10,2* | 3,0 | 5,0 | 4,3 | 5,7* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,9 m | ↑ m 4,5 | | | | | 3,1* | 3,1* | 3,1* | 3,1* | 2,4 | 3,0* | 3,0* | 3,0* | | | | | | | | | | | | |
| | ↑ 3,0 | | | | | 3,5 | 4,3* | 4,3* | 4,3* | 2,4 | 3,5 | 3,2 | 3,7* | 1,6 | 2,0* | 2,0* | | | | | | | | | |
| | ↑ 1,5 | 5,9 | 8,3* | 8,3* | 8,3* | 3,4 | 5,2 | 4,6 | 5,4* | 2,3 | 3,5 | 3,1 | 4,2* | 1,5 | 2,4 | 2,1 | 1,4* | 1,4* | 1,4* | 1,4* | | | | | |
| | ● 0 | 5,9 | 9,3* | 8,5 | 9,3* | 3,4 | 5,2 | 4,6 | 6,2* | 2,2 | 3,4 | 3,0 | 4,5* | 1,5 | 1,9* | 2,0* | | | | | | | | | |
| | ↓ 1,5 | 5,6 | 10,0 | 8,6 | 10,2* | 3,2 | 5,2 | 4,5 | 6,4* | 2,0 | 3,3 | 2,9 | 4,7* | | | | | | | | | | | | |
| | ↓ 3,0 | 5,4 | 10,2 | 8,4 | 10,6* | 3,0 | 5,0 | 4,3 | 6,4* | | | | | | | | | | | | | | | | |

Arbeitsausrüstungen

Drainagelöffel



Profilöffel



Reißzahn



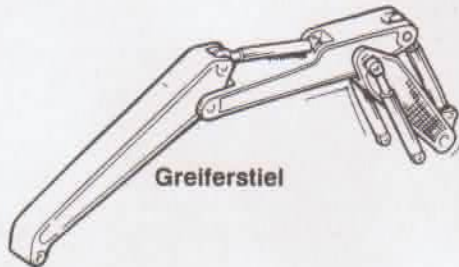
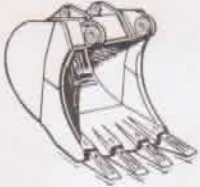
Mähkorb



Hydraulikhammer



Fels-Tieföffel

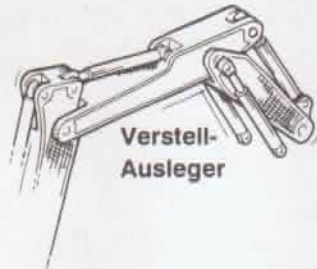


Greiferstiel

Lasthaken



Tieföffel



Verstell-
Ausleger

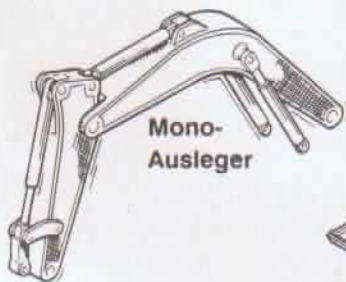


Vers. arb.
Ausleger

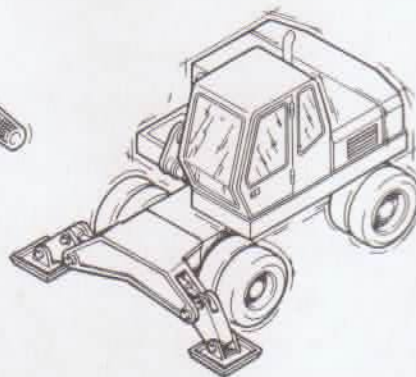
Bohrgerät



Grabenlöffel



Mono-
Ausleger



Magnetplatte



Grabenlöffel,
schwenkbar



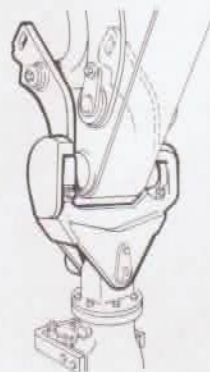
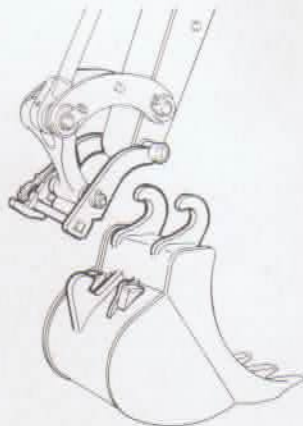
Rundgreifer



Drainagegreifer



Schnellwechsler



Verladegreifer



Grabgreifer



Mehrschalengreifer



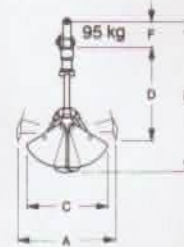
Baumaße und Gewichte



| | | Verstellausleger | | | | | Stiel | |
|-------------|----|------------------|-----------|----------|------|------|-------|--|
| | | Monoausleger | Unterteil | Oberteil | | | | |
| Systemlänge | m | 4,60 | 2,00 | 3,00 | 2,90 | 2,30 | 1,70 | |
| A | m | 4,80 | 2,25 | 3,80 | 3,60 | 3,00 | 2,40 | |
| B | m | 1,40 | 0,50 | 0,60 | 0,70 | 0,70 | 0,70 | |
| Breite | m | 0,50 | 0,50 | 0,45 | 0,30 | 0,30 | 0,30 | |
| Gewicht | kg | 740 | 570 | 630 | 370 | 300 | 260 | |
| Kop.+ Schw. | kg | | | | 105 | 105 | 105 | |
| Zylinder | kg | 170 | 190 | 170 | 110 | 110 | 110 | |



| | | Fels - Tiefloeffel | | Tiefloeffel | | | |
|---------------|----------------|--------------------|------|-------------|------|------|------|
| Inhalt (CECE) | m ³ | 0,40 | 0,50 | 0,25 | 0,32 | 0,50 | 0,60 |
| Breite | mm | 750 | 850 | 500 | 600 | 850 | 1000 |
| Zähne | Stück | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 5 |
| Gewicht | kg | 350 | 370 | 260 | 285 | 350 | 390 |
| A | m | 1,35 | 1,35 | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,25 |
| B | m | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |



| | | Grabgreifer | | | |
|------------------------|----------------|-------------|------|------|------|
| Inhalt (CECE) | m ³ | 0,40 | 0,30 | 0,16 | 0,12 |
| Breite | mm | 800 | 600 | 400 | 300 |
| Schraub- / Hülsenzenne | Stück | 9* | 7* | 5* | 3* |
| Gewicht | kg | 750 | 700 | 705 | 650 |
| A | m | 1,60 | 1,60 | 1,60 | 1,60 |
| B | m | 2,40 | 2,40 | 2,60 | 2,60 |
| C | m | 1,35 | 1,35 | 1,45 | 1,45 |
| D | m | 1,40 | 1,40 | 1,60 | 1,60 |
| mit Auswerfer | | | | | |
| F | m | 0,55 | 0,55 | 0,55 | 0,55 |

* auf Wunsch

Angaben über die Beschaffenheit oder Verwendbarkeit der Produkte stellen keine ausdrücklichen Zusagen dar, sondern enthalten nur unverbindliche Annäherungswerte. Entscheidend für die Leistung ist ausdrücklich die vertragliche Vereinbarung.



O&K Orenstein & Koppel AG
44149 Dortmund

Niederlassungen in Deutschland:

Andernach (0 26 32) 20 08-0, Berlin (0 30) 3 39 96 66, Bielefeld (05 21) 88 25 82, Bruchsal (0 72 51) 1 70 01/02, Burg (0 39 21) 98 37 31, Dortmund (02 31) 84 96-0, Eisleben (0 34 75) 71 59 90, Eutin (0 45 21) 80 09-0, Frankfurt (0 69) 40 10 09-0, Fürth (09 11) 7 67 00 28, Groß-Glagow (bei Cottbus) (03 55) 54 11 68, Teningen (bei Freiburg) (0 76 41) 5 30 38/39, Siek (bei Hamburg) (0 41 07) 9 09-0, Kassel (05 61) 52 20 63, 52 82 49, Kissing (bei Augsburg) (0 82 33) 22-0, Köln (02 21) 4 98 79-0, Laatzen (bei Hannover) (05 11) 8 20 19-0, München (0 89) 89 21 32-15, Remshalden (bei Stuttgart) (0 71 51) 70 03-0, Saarlouis (0 68 31) 13 01, Schwerin (03 85) 61 19 82, Stadthorn (0 25 63) 39 83, Straubing (0 94 21) 92 57-0, Weyhe (bei Bremen) (0 42 03) 73-0
Zentraler Ersatzteildienst: Bochum (02 34) 61 3-0
Vertragshändler: B+K Bregler & Klöckler Baumaschinen, Vertriebs GmbH, Bad Waldsee (0 75 24) 9712-0, Tecklenborg Sachsen GmbH, Polkenberg (03 43 21) 1 36 08-9; Chemnitz (03 71) 23 24 46, Dresden (03 51) 5 45 53, Treuen (03 74 68) 6 02 43, Bautzen (0 35 91) 354-0, Rotrak GmbH, Rothenstein/Jena (03 64 24) 2 30 56

In Belgien:

O&K Orenstein & Koppel N.V., Leuven (016) 25 07 51

In Dänemark:

Olaf Poulsen A/S, Ishøj (042) 99 35 00

In Luxemburg:

Ets. René Stoll S.A.R.L., Leudelange (02) 37 84 84

In den Niederlanden:

O&K Orenstein & Koppel N.V., Amsterdam (020) 568 92 22

In Österreich:

O&K Orenstein & Koppel Ges.m.b.H.,

Wien (02 22) 6 67 25 08, 6 67 96 14

Haid (O.Ö.) (0 72 29) 8 82 94/95 · Eugendorf (0 62 25) 83 35-0

Kematen (0 52 32) 21 29 · Gratkorn (0 31 24) 2 23 42

In der Schweiz:

MBA, 8600 Dübendorf, Tel. (01) 820 00 21

